Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A wewnątrz bramy były zwężające się okna\* do wnęk i w kierunku ich pilastrów, zewsząd dokoła, i podobnie było w przysionku – i okna\*\* były zewsząd dokoła wewnątrz, a na pilastrze – palmy.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: (1) wnęki okienne; (2) wąskie okna. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przysionku – i okna, em. za BHS, ּמֹו חַּלֹונֹות ־ לְאֵלַ ; wg MT: przysionkach – i okna, לַּמֹות ־ לָאֵ (la’elammot). Pod. notacja pojawia się w dalszej części rozdziału. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>110 6:29</x> [↑](#footnote-ref-4)